Spanish and Portuguese Studies

Fall 2021 Courses

ARABIC (074)
Alsiadi 21:074:101:40 - ELEMENTARY MODERN ARABIC (4) M 4-5:20PM (Hybrid)
Alsiadi 21:074:101:90 - ELEMENTARY MODERN ARABIC (4) Online
Development of oral and written proficiency via writing, pronunciation, reading, and grammar. For students with no knowledge of Arabic.

Alsiadi 21:074:101:40 - QURANIC ARABIC I M 6-7:20PM (Hybrid)
The Quran is the first book written down in Arabic, and the one that has been responsible not only for establishing Arabic as an important language, but also for maintaining the language and isolating it from external impetus to change. In this course, we will study the grammar of classicized Quranic Arabic. All examples and readings will be taken from the text of the Quran and the body of the Hadith, the reports of Prophet Muhammad's sayings, and supplemented with extracts from other classical sources.

FRENCH (420)
Agate 21:420:101:90 - ELEMENTARY FRENCH- Online
This is an elementary French course designed for students who have taken no more than three years of high school French and who do not speak French at home.

In this course students will be able to communicate in written and oral French. They will be able to identify correct grammatical forms as well as engage in everyday conversation in French.

ITALIAN (560)
Spina 21:560:101:90 - ELEMENTARY ITALIAN TTh 4-5:20PM
This course is designed for students to learn and use the necessary linguistic constructions to take the first steps into the cultural contexts of Italian life. Students will be able to interact with various typical Italian situations about essential, personal and social needs: in open spaces such as “piazza”, Italian bars, restaurants, train stations, hotels, museums. They will also be able to gather cultural material about specific cities and present it to the class.

Spina 21:560:343:01 - ITALIAN CIVILIZATION TTH 11:30-12:50 PM
This course is a current approach to Italian cultures: from Giotto to the graffiti along the walls of Rome and Milano, from Verdi to the latest “trap” musical expression, from the "slaves" of Michelangelo to the latest “designed” espresso machine, from the “diaspora” emigrants to the North African immigrants, and more.
ITALIAN (560)
Spina 21:560:343:01 - ITALIAN LITERATURE IN ENGLISH TRANSLATION  TTH 11:30-12:50 PM
In this course you will able to read and analyze selected Cantos from The Inferno of The Divine Comedy by Dante Alighieri and selected stories from The Decameron by Giovanni Boccaccio. Our analysis of Dante’s texts will focus on discovering how the specific historical, cultural and literary elements of each Canto become components of the monumental structure created by the imaginary journey towards redemption taken by Dante-the pilgrim. Our analysis of Boccaccio's text, instead will focus on discovering the devastating and rupturing effects of the 1348 plague on the institutions and people of the city of Florence and the contrasting points of view of characters who consequently find themselves in a fluid transitional period—the middle ground of historical and cultural changes—of the waning Middle Ages and the dawning of the modern world.

LATINO/A & HISPANIC CARIBBEAN STUDIES (595)
Santana 21:595:200:01 - INTRO TO LATINO/A CULTURAL STUDIES (3)  
M 2:30-3:50PM W 1-2:20PM
Caroccio 21:595:200:90 - INTRO TO LATINO/A CULTURAL STUDIES (3) Online
What is “Latinidad,” how has it formed historically, and how is it deployed in cultural practices in the United States? How is Latinidad experienced in various U.S. regions and cities today? To answer these questions, this course provides an interdisciplinary introduction to the history of cultural expression of U.S. Latinx people. We will explore how Latinx people came to understand themselves as members of specific ethnic communities and of a pan-“Latinx” community, and in particular, how this membership has been expressed through cultural practices and creative expression. This course surveys Latinx histories, as they are linked to cultural production. The students will become familiar with such theoretical approaches as: border theory, immigration studies, racial politics, postcolonial theory, empire studies, queer theory, gender and sexuality studies, and feminist studies.

Caroccio 21:595:230:90 - JERSEY LATINO (3) Online
In this course, we will examine the cultural contributions of diverse Latinx communities of New Jersey. We’ll be informed by the relationship between pop culture and literature in the socio-politico context of New Jersey, specifically the cities of Newark, Paterson, New Brunswick, and Union City. We'll examine the texts of Lourdes Casal, Junot Díaz, Daisy Hernández, Judith Ortiz Cofer, and William Carlos Williams, among others. This course will help you develop an appreciation for Latinx cultural productions in New Jersey as well as grapple with historical and social dilemmas that require sensitive, careful critical commentary.

Cortés 21:595:312:01/21:940:417:01 - LATINX MASCULINITIES MTh 1:00-2:20PM
**LINGUISTICS (615)**

**Austin 21:615:201:01 - INTRODUCTION TO LINGUISTICS TTh 2:30-3:50PM**
This course is an introduction to the scientific study of language, including how languages agree and differ in their systems of sound, grammar, and meaning. We will also discuss the nature of language acquisition and the processing mechanisms that shape the course of language development of speakers, as well as the role language plays in society and in the shaping of culture.

**Austin 21:615:322:01 - LANGUAGE ACQUISITION TTh 11:30-12:50PM**
We tend to take language acquisition for granted because normally developing children seem to acquire a language quickly and effortlessly. However, when examined carefully, it is clear that learning a language is one of the most formidable cognitive tasks that human beings face, one that is all the more remarkable because it is accomplished so early in life. In this class we will discuss what makes human language different from other animals’ communicative systems, and we will examine theories that try to explain what it is about the human brain that makes it uniquely able to acquire and use language. We will also compare language development in children to its acquisition by adults, and look at the effects of bilingualism on learning language.

**PORTUGUESE & LUSOPHONE WORLD STUDIES (812)**

**Castilho 21:812:101:01 - ELEMENTARY PORTUGUESE (3) TTh 10-11:20AM**
Fundamentals of grammar; drills in speaking and writing. A minimum total of 10 hours of language laboratory work per semester is required of all students in Newark College of Arts and Sciences elementary language courses and is recommended for University College-Newark and New Jersey Institute of Technology.

*BEGINNERS ONLY. PLACEMENT EXAM/INSTRUCTOR PERMISSION REQUIRED FOR STUDENTS WITH PRIOR KNOWLEDGE OF PORTUGUESE.*

**Castilho 21:812:131:01 - INTERMEDIATE PORTUGUESE (3) TTh 11:30-12:50PM**
[After examination, students may be placed in a section for nonnative or native speakers. Successful completion of both terms may be accredited for a major/minor option]
Grammar review and vocabulary expansion. Continued development of speaking, listening comprehension, and reading skills; intensive practice in reading and composition based on short literary and journalistic texts.

**Castilho 21:812:203:90 - ADVANCED GRAMMAR & COMPOSITION (3) Online**
Instruction in advanced grammatical structures and advanced reading, writing, and speaking. For students with a good command of the Portuguese language who wish to perfect their knowledge of written and oral Portuguese.

**Holton 21:812:250:01 - PORTUGUESE LITERATURE IN ENGLISH TRANSLATION: "Tales of Travels" (3) T 2:30-5:20PM**
Reading and discussion of major authors and short literary texts representative of Portugal’s rich literary tradition with an emphasis on pre-modern literature.
PORTUGUESE & LUSOPHONE WORLD STUDIES (812)
Holton 21:812:251:61 - PORTUGUESE LITERATURE IN ENGLISH TRANSLATION II: "Writing Places" (3) TH 2:30-5:20PM
Reading and discussion of major authors and short literary texts representative of Portugal’s rich literary tradition with an emphasis on the twentieth century.

Grevan 21:812:253:01 - BRAZILIAN LITERATURE IN ENGLISH TRANSLATION I (3)
MW 10-11:20AM
Reading and discussion of literary works representative of the different literary trends, movements, and authors of Brazil, with an emphasis on pre-modern literature.

This class focuses on the major themes and movements of 20th century Brazilian cinematic and literary production, with a particular focus on the Cinema Novo era.

Castilho 21:812:458:01 - INTERNSHIP IN PORTUGUESE (3) By Arrangement
Internships in local Lusophone businesses, government offices, newspapers, non profits, and cultural associations.

Grevan 21:812:495:01 - INDEPENDENT STUDY IN PORTUGUESE & LUSOPHONE WORLD STUDIES By Arrangement
[Prerequisite: Open only to Portuguese and Lusophone World Studies majors or minors with junior or senior standing]
Internships in local Lusophone businesses, government offices, newspapers, non profits, and cultural associations.
For more information, please contact Professor Luciane Castilho, (lucianec@newark.rutgers.edu).

SPANISH (940)
Ferrari 21:940:101:01 - ELEMENTARY SPANISH TTh 10-11:20AM
Ferrari 21:940:101:02 - ELEMENTARY SPANISH TTh 11:30-12:50PM
Martinez 21:940:101:90 - ELEMENTARY SPANISH Online
Martinez 21:940:101:91 - ELEMENTARY SPANISH Online
Martinez 21:940:102:90 - ELEMENTARY SPANISH Online
Intended for students with little or no previous knowledge of Spanish. Fundamentals of grammar; drill in speaking and reading. A minimum total of 10 hours of language laboratory work per term is required of all students in NCAS elementary language courses and is recommended for UC-N students.

Frances 21:940:131:01 - INTERMEDIATE SPANISH (3) TTh 6-7:20PM
Prerequisite: 21:940:102 or equivalent as determined by a placement examination.
NCAS offers sections for native and for nonnative students.
Review of grammar; selected readings in literature and other cultural areas.

Frances 21:940:131:01 - GRAMMAR & COMPOSITION (3) W 6-9:00PM
For prospective teachers and others who wish to acquire more fluency in oral and written Spanish. Writing Intensive.
SPANISH (940)
Lahr-Vivaz 21:940:208:Q1 - INTRO TO LATIN AMERICAN LITERATURE (3) (TAUGHT IN SPANISH) MW 10-11:20AM
In Spanish 208, we will examine works of literature produced by some of the most prominent writers of Latin America, at the same time that we will learn about the development of Latin American culture and history. Over the semester, we will consider the writings of Christopher Columbus and Bartolomé de las Casas, discuss the poetry of José Martí and Rubén Darío, and engage with the fiction of Horacio Quiroga, Jorge Luis Borges, and Gabriel García Márquez, among others.

THIS COURSE IS TAUGHT IN SPANISH AND MEETS THE CORE CURRICULUM OTHER LIBERAL ARTS REQUIREMENT. This course also counts toward the Spanish major and minor.

Lahr-Vivaz 21:940:211:01 - CRITICAL APPROACHES: FILMS FROM SPAIN M 2:30-3:50PM
W 1-2:20PM
This fall, travel to Spain on your screen, exploring the rich history of twentieth and twenty-first century Spanish cinema. We’ll discuss films including The Spirit of the Beehive (Víctor Erice, 1973), Pan’s Labyrinth (Guillermo del Toro, 2006), Bad Education (Pedro Almodóvar, 2004), and Take My Eyes (Icíar Bollaín, 2004), among others; as we do so, we’ll journey across Spain and learn more about its languages, cultures, and histories. BYOT (Bring Your Own Tapas!)

THIS COURSE IS TAUGHT IN ENGLISH AND MEETS THE CORE CURRICULUM OTHER LIBERAL ARTS REQUIREMENT. This course also counts toward the Spanish major and minor, provided written work is completed in Spanish. All films will be streamed online, with English subtitles.

Rodriguez 21:940:240:01 INTRO TO TRANSLATION STUDIES (3) MW 10-11:20AM
Introduction to the study of language. Language is the ability to produce and comprehend spoken and written words.

Ferrari 21:940:250:01 - INTRO TO LATIN AMERICAN LITERATURE IN ENGLISH TRANSLATION I (3) Th 2:30-5:20PM
A chronological survey of Latin American literature from the period of the Conquest to the 20th century, with emphasis on literary traditions and cultures. Fulfills the Core Curriculum Other Liberal Arts (OLA) requirement.

Castro 21:21:940:213:01 - DON QUIJOTE (3) (TAUGHT IN ENGLISH)
TTh 4-5:20PM
In this course we will read Don Quixote in its entirety and discover much about the book and how it came to be conceived and executed, the historical context in which the book was written, the nature of fiction in general, and the philosophical nature of the relationship between literature and reality itself.
**SPANISH (940)**

**Castro 21:940:280:01 LAUGHTER AND SOCIETY IN RENAISSANCE SPAIN TTh 6-7:20PM**

This course is an introduction to the culture of Renaissance Spain through the analysis of its comic production (picaresque, satire, comedies) and the study of diverse theories of humor (sociology, psychology, carnival).

**Duprey 21:940:331:01 CRITICAL APPROACHES: POLITICS & SEX IN SPAIN (3) TTh 2:30-3:50PM**

After years of considerable freedom during the Second Spanish Republic (1931-1936), in which civil rights were granted not only to Spaniards in general, but to women in particular, Spain passed to a forty-years dictatorship - after the coup d’etat by the General Francisco Franco and the Spanish Civil War (1936-1939) - that put a halt to that first attempt to freedom and democracy in Spain, and established a traditionalist, catholic, and repressive state that watched over, and punished the Spaniards; especially the dissidents of the regime. In this course we will explore the different ways in which Franco’s repression and politics penetrated in the private life, education and culture of Spaniards until 1975 - when Spain achieves democracy - to this day. We will study texts and documentaries of the so-called “Movida madrileña” (1980s), one of the most dissident artistic movements of democratic pain. Note: The class is conducted in Spanish but papers might be written both in Spanish and English.

**Castro 21:940:353:01 INDIVIDUAL STUDY IN SPANISH (3) By Arrangement**

Prerequisite: Permission of department chairperson or instructor.

Individual study or research in Spanish language or literature.

**Cortés 21:940:417:01/21:595:312:01 - SEMINAR: Latinx Masculinities (3) MTh 1:00-2:20PM**

**Rodriguez 21:940:358:01 TRANSLATION TECHNOLOGIES (1.5) M 2:30-3:50PM**

Intends to introduce translators to technologies used in the translation industry and to provide experiential learning on Computer Assisted Translation (CAT) tools, Machine Translation, Translation Memory and Translation Management Systems.

**Rodriguez 21:940:359:01 LOCALIZATION PROJECT MANAGEMENT (1.5) W 1:00-2:20PM**

Intends to study the latest translation technology as the localization industry has evolved with machine translation, automation tools, and application programming interface integration - while keeping in mind the diversity of languages and cultures in the markets.

**Rodriguez 21:940:459:01 - Internship in Spanish (3) By Arrangement**

Internships in Spanish business, government offices, and cultural and civic organizations under the supervision of a departmental faculty member and an agency supervisor. Weekly log of internship progress and final paper are required.